

SeouLink

서울링크 | SL Corporation

# 안녕, 서울

## アンニョン、ソウル

두근두근 서울

ドキドキ・ソウル

# 안녕, 서울

## アンニョン、ソウル

## 중급 2 회화반 교재

中級 2 会話クラス テキスト

유코·아미·루이의 서울 어학당 이야기

ゆうこ・あみ・るいのソウル語学堂物語

### 이 교재의 핵심 테마

- ☑ 어학당 생활 — 수업, 기숙사, 자취
- ☑ 외국인 등록증, 행정, 병원, 경찰서 회화
- ☑ 마트 장보기, 가전제품, 자취 살림
- ☑ 호칭 문화 — 오빠, 언니, 형, 누나, 존댓말, 반말
- ☑ 아미와 최석 오빠의 썸 시작 → 한강 나들이

CEFR B1 / 중급 1 수료 후 학습 권장 / 10~14 주

에스엘코퍼레이션 SL Corporation

등장인물 소개 / 登場人物紹介

☒☒ 일본인 팀 / 日本人チーム

<b>유코 (ゆうこ)</b> <i>Yuko 26 세</i>  ·기숙사 거주 ·후쿠오카 출신 ·K-POP·K-드라마 마니아 ·어학당 중급반 ·기숙사 (루이와 룸메) ·최석과 언어교환 파트너	<b>아미 (あみ)</b> <i>Ami 25 세</i>  ·자취 거주 ·후쿠오카 출신 ·K-뷰티·K-드라마 마니아 ·어학당 중급반 ·자취방 혼자 생활 ·최석 오빠와 씬 진행 중 ♥	<b>루이 (るい)</b> <i>Rui 27 세</i>  ·기숙사 거주 ·후쿠오카 출신 ·BTS·NCT·스트레이키즈 마니아 ·올리브영 열성 고객 ·기숙사 (유코와 룸메) ·먹방 특화 한국어 실력
--	--	--

☒☒ 한국인 팀 / 韓国人チーム

<b>최석 (チェソク)</b> <i>30 세 수원 토박이</i>  ·스타트업 창업자 ·말 많기로 유명 = 동네 방송국 ·아미보다 5 살 연상 → 오빠 ·미식가, 숨은 맛집 지도 보유	<b>김유석 (キム・ユソク)</b> <i>31 세 서울 출신</i>  ·AI 앱 개발 / 기혼 ·와이프랑 강원도 여행 자주 ·최석보다 1 살 연상 → 형 호칭 ·털털하고 유머러스	<b>이현정 (イ・ヒョンジョン)</b> <i>29 세 강남구 양재동</i>  ·간호사 / 요리 교수 ·강남구 양재동 거주 ·배려심이 깊고 차분함 ·일본 여행 경험 있음
---	---	---

나이·관계별 호칭 정리 / 年齢・関係別呼称まとめ

관계	호칭	말투	예시
유석(31)→최석(30)	형 !	반말	형 ! 이거 먹어봤어 ?
최석(30)→유석(31)	형 !	반말 (동년배급)	유석 형 ! 같이 가요 !
현정(29)→최석(30)	오빠 !	존댓말→친해지면 반말	최석 오빠 ! 뭐 먹어요 ?
최석(30)→현정(29)	현정아 !	반말	아, 현정아 ! 밥 먹자 !
유코(26)→최석(30)	오빠 !	존댓말 (외국인 배려)	오빠 ! 내일 뭐 해요 ?
아미(25)→최석(30)	오빠 !	존댓말	오빠 ! 도와주세요 !
루이(27)→최석(30)	오빠 !	존댓말	오빠 ! 맛집 알아요 ?
아미(25)→현정(29)	언니 !	존댓말	현정 언니 ! 어떻게 해요 ?

## 제 1 과 한국 도착·입학 절차 / 第 1 課 : 韓国到着・入学手続き

드디어 유코, 아미, 루이 세 사람이 인천공항에 내렸다. 이번엔 여행이 아니라 어학연수. 적어도 6 개월은 서울에서 살 것이다. 긴장반 설렘반으로 어학당 입학처를 찾아갔다.

ついにゆうこ、あみ、るいの3人が仁川空港に降り立った。今回は旅行ではなく語学研修。少なくとも6ヶ月はソウルで暮らす。緊張と胸躍る気持ちで語学堂の入学窓口を訪ねた。

□ QR | 제 1 과 음성 원어민 발음을 반복해서 들으세요 / ネイティブの発音を繰り返し聞きましょう

## Scene 1 입학처 창구

**장면: 어학당 입학처. 유코가 입학 신청을 한다.**

語学堂入学窓口。ゆうこが入学申請をする。

화자	한국어	일본어
직원	안녕하세요! 어떻게 오셨어요? [안녕하세요 어떻게 오셨어요]	いらっしゃいませ! どういったご用件ですか?
유코	안녕하세요. 이번 학기 어학당 입학 신청하러 왔어요. 야마모토 유코라고 해요. [이번 학기 어학당 이פק 신청하러 왔어요]	こんにちは。今学期の語学堂入学申請に来ました。山本ゆうこと申します。
직원	여권이란 입학허가서 가져오셨어요? [여권이란 이פק허가서 가져오셨어요]	パスポートと入学許可書はお持ちですか?
유코	네, 여기요. 그런데 기숙사 배정은 언제 돼요? [네 여기요 기숙사 배정은 언제 돼요]	はい、こちらです。寮の割り当ては、いつになりますか?
직원	오늘 배정 결과 이메일로 보내드릴게요. 1 인실이에요, 2 인실이에요? [오늘 배정 결과 이메일로 보내드릴게요 이인시리예요 이인시리예요]	本日メールでお知らせします。個室ですか、2人部屋ですか?
유코	2 인실이에요. 야마구치 루이랑 같은 방으로 해달라고 했는데 가능한가요? [이인시리요 야마구치 루이랑 가튼 방으로 해달라고 했는데 가능한가요]	2人部屋です。山口るいと同じ部屋にしてほしいとお願いしたんですが可能ですか?
직원	확인해 볼게요... 네, 같은 방으로 됐어요! 201 호예요. [화기내 볼게요 네 가튼 방으로 돼쎄요 이백일호예요]	確認します...はい、同じ部屋になりました! 201 号室です。
유코	정말요? ! 감사합니다!! [정말로 감사합니다]	本当ですか?! ありがとうございます!!

☑ **포인트** 행정 창구에서는 항상 존댓말을 씁니다. '~하러 왔어요'는 방문 목적을 말하는 핵심 표현!  
行政窓口では常に敬語を使います。「~하러 왔어요」は訪問目的を伝える核心表現!